

Granule Maxi®

Brukerhåndbok



GRANULDISK®

Art. nr. NO16295

Granuldisk forbeholder seg retten til å gjøre tekniske endringer i produktet.

Uten ansvar for trykkfeil.

www.granuldisk.com

Tlf. +46 40 671 50 60

Innhold

EF-SAMSVARERKLÆRING FOR MASKINER	5
1 Generell beskrivelse og sikkerhet	7
1.1 Til brukeren	7
1.2 Sikkerhetsregler	8
1.3 Tekniske data	10
1.4 PowerGranules® og PowerGranules BIO®	14
1.5 SIMpel™ – enkel tilgang til informasjon	15
2 Bruksanvisning	17
2.1 Prosedyre for oppstart	17
2.2 Laster oppvasken	20
2.3 Kontrollpanel	24
2.4 Oppstart og betjening	25
2.5 Velge språk	28
2.6 Angi dato og klokkeslett	29
3 Daglig rengjøring	31
3.1 Samle og rengjøre PowerGranules	31
3.2 Rengjøre innsiden av tanken	33
3.3 Over natten og ved lengre stans	37
3.4 GD Memo™	38
4 Dokumentasjon av HACCP, hygiene og drift	41
4.1 Generelt	41
4.2 Lese av opplysningene på kontrollpanelet	42
4.3 Akkumulerte verdier for strøm- og vannforbruk	43
4.4 Laste ned driftsopplysninger via USB-porten	44
4.5 Valgfri EcoExchanger®	45
5 Feilsøking og alarmer	47
5.1 Brukerrelaterte merknader	47
5.2 Feilkoder	49
6 Notater	53



EF-SAMSVARSERKLÆRING FOR MASKINER

Original

Direktiv 2006/42/EF, vedlegg II 1A

Produsent (og der det er relevant dennes autoriserte representant):

Selskap: Granuldisk
Adresse: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Erklærer herved at

Type maskiner: Granule grovoppvaskmaskin for kommersielle kjøkken
Nr. på maskinen: Granule Maxi®

Oppfyller kravene i maskindirektivet 2006/42/EF.

Oppfyller gjeldende krav i følgende EF-direktiver:

2014/30/EU, EMC

2011/65/EU, WEEE

2012/19/EU, RoHS

Følgende harmoniserte standarder er brukt:

EN 60204-1:2018

SS-EN 60335-1:2012

SS-EN 60335-2-58:2019

SS-EN 55014-1:2017

SS-EN IEC 61000-6-1:2019

SS-EN IEC 61000-6-2:2019

SS-EN 61000-6-3:2007

IEC 61000-6-3:2006/AMD1:2010

Følgende andre standarder og spesifikasjoner er tatt i bruk:

SS-EN 1717:2000

SS-EN 13077:2018

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:

Navn: Staffan Stegmark
Adresse: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Underskrift:

Sted og dato: Malmö, 26.04.2021

Underskrift:



Navn: Mikael Samuelsson
Stilling: ADM. IR

1 Generell beskrivelse og sikkerhet

1.1 Til brukeren

Granule Maxi® er en granulatgrovoppvaskmaskin for kommersielle kjøkkener, som er designet for å vaske opp kantiner og gryter.

Denne håndboken er din guide til riktig bruk av Granule Maxi®grovoppvaskmaskinen.

Granuldisk AB anbefaler at håndboken leses nøye for å sikre at maskinen brukes på en riktig og sikker måte.

Sørg for å ha håndboken tilgjengelig under hele levetiden til maskinen.

Granuldisk AB kan ikke stilles til ansvar for eventuelle skader på utstyret som er forårsaket av at brukeren ikke fulgte anvisningene i håndboken.

Brukerhåndbok i original.

1.2 Sikkerhetsregler

**N.B.**

Les sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen nøye i denne håndboken. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk. Granuldisk påtar seg ikke noe ansvar og gir ingen garanti hvis denne sikkerhets- og bruksanvisningen ikke følges.

Ikke foreta endringer, tillegg eller ombygging av grovoppvaskmaskinen uten godkjenning fra produsenten. Ikke bruk grovoppvaskmaskinen før du har lest og forstått innholdet i brukerhåndboken. La Granuldisk gi informasjon om bruken av og funksjonen til grovoppvaskmaskinen.

Bruk alltid maskinen som beskrevet i denne bruksanvisningen. Lær opp brukerne i håndtering av maskinen, og informer dem om sikkerhetsanvisningene. Gjenta opplæringsøktene med jevne mellomrom for å hindre ulykker.

Av sikkerhetsårsaker bør du teste den lokale feilstrømbryteren (FI) regelmessig ved å trykke på testknappen.

Lukk den lokale avstengningsventilen for vann etter at arbeidet er fullført. Slå av den lokale skillebryteren etter at arbeidet er fullført.

Komposittmaterialet i granulatene er godkjent for bruk i forbindelse med matvarer.

**ADVARSEL**

Maskinen bruker varmt vann. Unngå kontakt med huden da det kan føre til skålding!

**ADVARSEL**

Dørene må ikke åpnes mens et oppvaskprogram kjører! Fare for brannskader.

**ADVARSEL**

Det kan oppstå fare for skli-uhell dersom Granulatene slippes på gulvet.

**ADVARSEL**

Formaldehyd, som er farlig ved innånding, kan dannes hvis de originale granulatene, som er laget av POM-plast, antennes. Gjelder ikke for PowerGranules BIO.

**N.B.**

Ved håndtering og bruk av vaske- og skyllemiddel sammen med produktet er det viktig å følge anvisningene til produsenten av kjemikaliene. Bruk produkter av høy kvalitet for best mulig vaskeresultat. Se også informasjon om vaskemiddel og skyllemiddel i servicehåndboken.

1.3 Tekniske data

GENERELT

Konstruksjon	Frontmatet med to dører
Utvendige mål	2039 (\pm 25 mm) x 1452 x 1075 mm (H x B x D) lukket uten EcoExchanger
Vekt	666 kg (fylt maskin) 485 kg (tom maskin)
Tankvolum	165 liter
Innvendig volum	450 liter
Skyllevannsvolum	1060 x 540 x 680 mm (H x B x D) 7 liter (ECO-program) 14 liter (kort-/normalprogram) For å oppnå 3600 HUE i samsvar med hygieneretningslinjene i NSF/ANSI 3 kreves det 14 liter.
Granulatmengde	16 liter
Vaskevanntemperatur	65 °C
Skyllevannstemperatur	85 °C
Lydtrykknivå	< 70 dB (A)

PROGRAMMER OG KAPASITET

Vaskeprogrammer med granulater	Eco: 2 min, 40 sek (+95 sek med EcoExchanger)
	Kort: 4 min, 50 sek (+60 sek med dampreduksjon el. +120 sek med EcoExchanger)
	Normal: 6 min, 50 sek (+60 sek med dampreduksjon el. +120 sek med EcoExchanger)
Vaskeprogrammer uten granulater	Eco: 2 min, 40 sek (+95 sek med EcoExchanger®)
	Kort: 3 min, 40 sek (+60 sek med dampreduksjon el. +120 sek med EcoExchanger)
	Normal: 5 min, 40 sek (+60 sek med dampreduksjon el. +120 sek med EcoExchanger)

Maksimal / normal kapasitet per time (normal kapasitet inkl. håndtering)	Kompakt versjon: 176/128 GN 1/1 Flow-versjon: 176/136 GN 1/1 Free Flow-versjon: 176/152 GN 1/1
Kapasitet per program	8 GN 1/1 eller 16 GN 1/2 opp til maks 200 mm dybde, eller tilsvarende i andre gryter.

ELEKTRISK TILKOBLING

Spennings**	3~ 400-415V/50 Hz el. 60 Hz + PE 3~ 200V/50 Hz el. 60 Hz + PE 3~ 208V/60 Hz + PE 3~ 230V/50 Hz el. 60 Hz + PE 3~ 380V/50 Hz el. 60 Hz + PE 3~ 440V/50 Hz el. 60 Hz + PE 3~ 480V/60 Hz + PE 3~ 575V/60 Hz + PE
Sikring (ved effekt på 21,0 kW)	40A (400V, 415V, 380V, 440V) 63A (230 V)
Sikring (ved effekt på 29 kW)	50A (400 V, 415 V, 380 V, 440 V)
Sikring (ved effekt på 5 kW)	20A (400 V, 415 V, dampoppvarming) 25A (230V, dampoppvarming)
Sikring (ved effekt på 6,6 kW)	16A (575V, dampoppvarming)
Sikring (ved effekt på 18 kW)	63A (200V, 208V)
Sikring (ved effekt på 22.6 kW)	32A (575V) 40A (480V)
Frekvens	50 Hz eller 60 Hz

Maksimal utgang	21 kW (fylling med varmt vann) 29 kW (fylling med kaldt eller varmt vann) 5 kW (dampoppvarming) 6,6 kW (dampoppvarming, 575V) 18 kW (fylling med varmt vann, 200V, 208V) 22,6 kW (fylling med varmt vann, 480V, 575V)
Vaskepumpemotor	2 x 2,2 kW 2 x 3,0 kW (480V, 575V)
Skyllepumpemotor.	0,37 kW
Element for vasketank*	13 kW ved effekt på 18 kW 16 kW ved effekt på 21 kW 16 kW ved effekt på 22,6 kW 24 kW ved effekt på 29 kW
Element for skylletank*	13 kW ved effekt på 18 kW 16 kW ved effekt på 21 kW 16 kW ved effekt på 22,6 kW 24 kW ved effekt på 29 kW
Kapslingsklasse	IPX5

VANNTILKOBLING

Hardhet/tilkobling	Total hardhet: 3-7 °dH, 5-12 °TH, 53-125 PPM ¾" BSP hann (DN20)
Tilkobling A	1-6 bar, 25 l/min, 5-65 °C (fylling med varmt eller kaldt vann) NB! Omvendt osmosevann og fullstendig mykt vann må ikke brukes.
Tilkobling B	Fuktfanger: 3-6 bar, 15 l/min, < 20 °C EcoExchanger (ekstrautstyr): 3-6 bar, 15 l/min, < 20 °C

VENTILASJON OG AVLØP

Ventilasjon med dampproduksjon	300 m ³ /t
--------------------------------	-----------------------

Ventilasjon uten fuktfanger	900 m ³ /t
Ventilasjon med EcoExchanger	150 m ³ /t
Varmebelastning til rom med fuktfanger (totalt/merkbar/latent)	2,7 kW / 1,0 kW / 1,7 kW
Varmebelastning til rom uten fuktfanger (totalt/merkbar/latent)	4,9 kW / 1,0 kW / 3,9 kW
Varme som slippes ut i rommet med EcoExchanger	2,0 kW / 1,0 kW / 1,0 kW
Dreneringsrør	Rør Ø 32 mm (ytre diameter)
Avløpsbrønn	Kapasitetskrav 50 l/min
	Ingen dreneringspumpe, gravitasjonstømming
	Maskinen må ikke plasseres rett over et avløp.

VASKE- OG SKYLLEMIDDEL

Vaske- og skyllemiddel	Nødvendig. 230 VAC-signal er tilgjengelig fra en egen boks
	Maks. belastning totalt 0,5 A

* Ikke i bruk samtidig.

** For konkrete opplysninger om leverte maskiner, se maskinens merkeplate

**N.B.**

Granule Maxi® leveres med 2 meter ledning som skal kobles til en godkjent skillebryter på veggen. Skillebryteren er ikke inkludert i leveransen.

1.4 PowerGranules® og PowerGranules BIO®

- PowerGranules og PowerGranules BIO er spesielt utformet for å fungere med granulatatbaserte grovoppvaskmaskiner og grytevaskemaskiner fra Granuldisk.
- De sikrer optimalt vaskeresultat og maksimal levetid både for redskapene og maskinen.
- Komposittmaterialet i PowerGranules er godkjent for bruk i forbindelse med matvarer.
- PowerGranules BIO er et biologisk nedbrytbar granulatat.

Oppsamling av PowerGranules som en del av den daglige rengjøringen

- Sett granulatoppsamlere inn i maskinen slik det er beskrevet under Daglig rengjøring i denne håndboken.
- Velg et "Granulatoppsamlingsprogram" ved å trykke på "STOP", vent i 3 sekunder, og trykk og hold på granulatknappen og knappen til kortprogrammet til teksten "granulinnsamlingsprogram" vises i displayet.
- For å få et skinnende rent vaskeresultat bør du sjekke det anbefalte granulatanivået (totalt 16 liter; 8 liter i hver granulatatveholder) hver dag når du samler inn PowerGranules. **Fyll på med PowerGranules hvis nivået kommer under det horisontale nivåmerket.**

Se Bilde 21 *Kontroller nivået*

- Ikke bland PowerGranules og PowerGranules BIO® i maskinen. Teknisk sett vil det ikke skade grovoppvaskmaskinen, men avfallshåndteringen er forskjellig (se nedenfor), og derfor anbefaler vi å bytte ut hele beholdningen med granulatat når du skifter til PowerGranules BIO®.

Utskifting av slitte PowerGranules

- Følg de anbefalte intervallene for utskifting av PowerGranules som blir formidlet av GDMemo™-funksjonen (meldingen vises for hver 2500. granulatsyklus). Kjør et granulatoppsamlingsprogram i henhold til det ovenstående, og erstatt det med en ny batch.
- Når du har skiftet granulatat, tilbakestill du påminnelsen ved å trykke på STOP-knappen, vente i 3 sekunder og deretter trykke på Granuleknappen 5 ganger. OK vises i displayet i 2 sekunder etter tilbakestillingen.
- Slitte granulatat skal håndteres som ufarlig avfall. Brukte granulatat bør forsegles i en plastbøtte med lokk eller i en plastpose før de avhendes. PowerGranules kan sorteres som resirkulerbar plast eller brennbart avfall. PowerGranules BIO® skal sorteres som brennbart avfall eller i henhold til lokale forskrifter. PowerGranules BIO® er biologisk nedbrytbar og kan derfor ikke resirkuleres som plast.

1.5 SIMpel™ – enkel tilgang til informasjon

For å gjøre det enklere for operatøren å finne informasjon om maskinen og hvordan den skal brukes, er det en QR-kode på maskinen.

Klistremerket er plassert under eller på siden av skjermen.



- 1 Skann QR-koden på klistremerket.

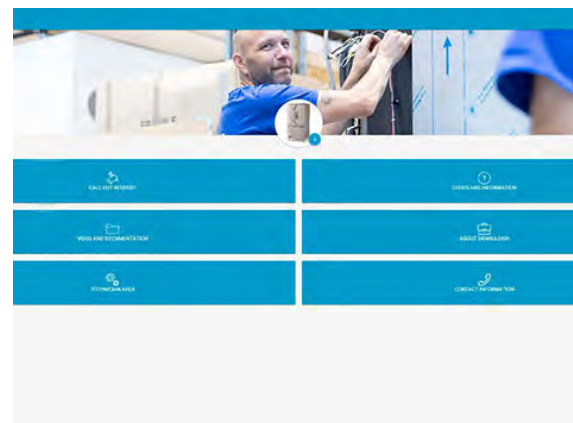
Se Bilde 1 QR-kode på klistremerket



Bilde 1 QR-kode på klistremerket

- 2 Når du skanner QR-koden, går du inn i følgende meny.
(Vær oppmerksom på at grensesnittet kan variere avhengig av hvilken enhet som brukes.)

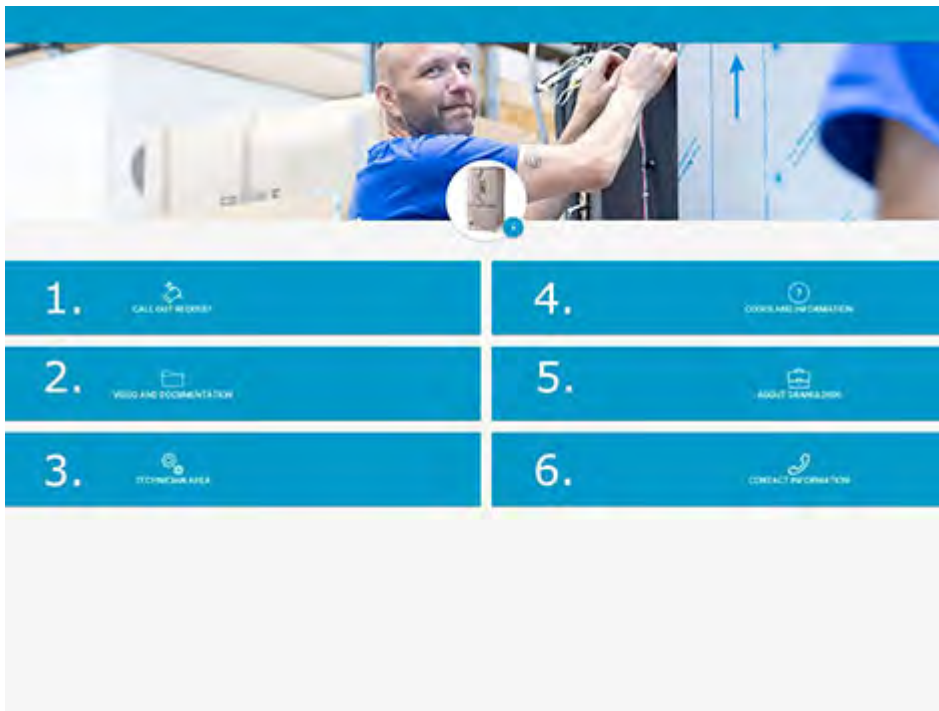
Se Bilde 2 Meny



Bilde 2 Meny

3 Velg språket øverst til høyre. Engelsk er standard.

Forklaring av de forskjellige boksene:



1. FORESPØRSEL OM UTKALLING	Foreta et serviceanrop for maskinen
2. VIDEO OG DOKUMENTASJON	Brukerhåndbøker og videoer om tilbehør/ daglig rengjøring
3. TEKNIKEROMRÅDE	Bare for teknikere/servicepartnere
4. KODER OG INFORMASJON	Liste over feilkoder
5. OM GRANULDISK	Lenke til vår nettside
6. KONTAKTINFORMASJON	Kontaktinformasjon til servicepartner

2 Bruksanvisning

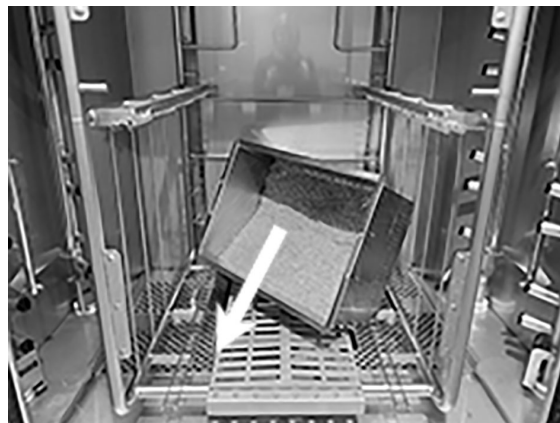
2.1 Prosedyre for oppstart

- 1 Fyll maskinen med riktig mengde PowerGranules fra granulatoppsamlerne.

Det er to granulatoppsamlere med 8 liter granulat hver.

Tøm begge to i maskinen.

Se Bilde 3 *Granulatfylling*



Bilde 3 Granulatfylling

- 2 Lukk avløpsventilen foran på maskinen

Se Bilde 4 *Tømmeventil*

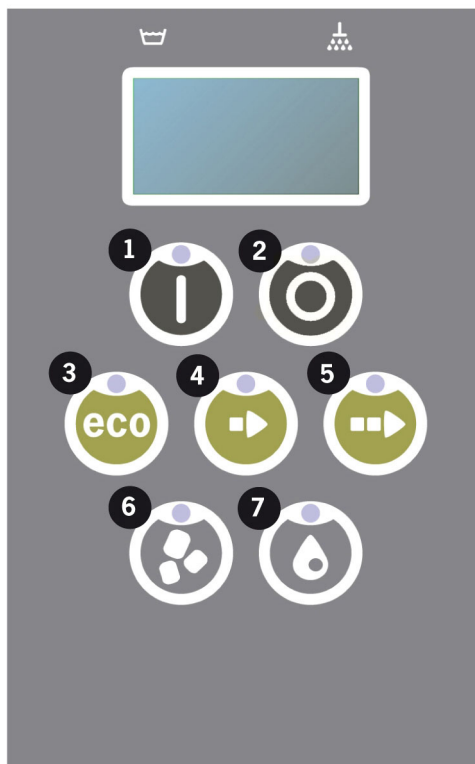


Bilde 4 Tømmeventil

- 3 Slå på hovedstrømbryteren.

Fylle på vann

1 Lukk dørene



2 Trykk på bekreftelsesknappen (1) for å fylle vasketanken.

Fylle vasketank?

3 Diodene for programvalg blinker frem og tilbake med diodene for vasking med eller uten granulat under fylling.

XX °C XX °C

Fyller

vasketanken

4 Fylling og oppvarming tar ca. 20 minutter (varmtvannstilkobling, +55 °C). For valgfri kaldtvannstilkobling (+10 til 12 °C) tar fylling og oppvarming ca. 40 minutter. Hvis det ikke er riktig temperatur i vasketanken etter fylling, vises følgende melding:

50 °C 60 °C

Oppvarming av

vasketanken, 65 °C

- 5 Klar til bruk når vannet i vasketanken har fått riktig temperatur.

Et forhåndsvalgt program vises nå;

65 °C 70 °C
ECO-program
med granulatør
vasketid: 2:40



N.B.

RØDT LYS; angir at maskinen jobber. Ikke åpne døren!

GRØNT LYS betyr at maskinen er klar til bruk



Klargjøre redskapene

- 1 Tøm og skrap av alle matrester før du legger inn redskapene

Se Bilde 5 *Skrab av matrester*

- Ingen bløtlegging eller skrubbing er nødvendig.
- Bruk ikke vanlig håndsåpe eller lignende (for å unngå skumming som kan flere problemer).



Bilde 5 *Skrab av matrester*

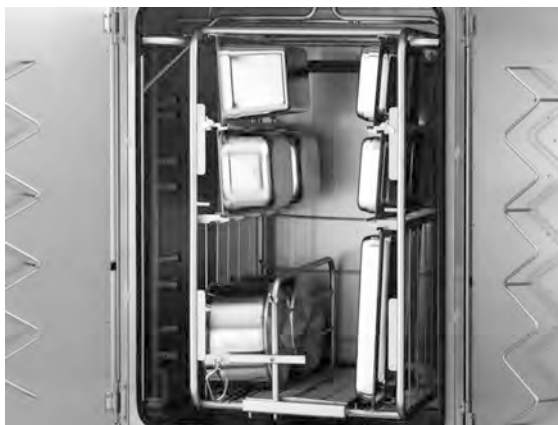
- 2 Gryter og kar med fuktige, proteinrike matrester kan gjerne skylles med vann før de settes inn i maskinen.

2.2 Laster oppvasken

Hvordan du legger inn oppvasken

Alle redskapene skal settes inn slik at innsiden vender mot spyledysene.

Se Bilde 6 *Sette inn redskapene*



Bilde 6 Sette inn redskapene

Sette inn og ta ut kassetten

Granule Maxi, kompakt versjon:

Kassetten er bygd inn i maskinen og kan trekkes halvveis ut.

Granule Maxi, Flow-versjon:

Rull vognen frem til den lastede kassetten. Løsne sperren, og løft håndtaket. Hekt på kassetten ved å skyve håndtaket ned igjen.

Se Bilde 7 *Hekte på kassetten*



Bilde 7 Hekte på kassetten

Kassetten rulles deretter inn i maskinen ved hjelp av vognen. Hekt av kassetten ved å løsne sperren og løfte håndtaket.

Kassetten kan lett henges på veggkrokene ved siden av maskinen ved å følge instruksjonene over i omvendt rekkefølge.

Granule Maxi, FreeFlow-versjon:

Kassetten lastes og henges på vognen. Kassetten rulles deretter inn i maskinen ved hjelp av vognen. Hekt av kassetten ved å løsne sperren og løfte håndtaket.

Se *Bilde 8 Sperre på vognen*

Multikassett for Maxi Flow- og FreeFlow-versjon (14469)

Til 8 GN 1/1 eller 4 GN 2/1 eller tilsvarende i annen oppvask.

Se *Bilde 9 Multikassett*

Gryte- og kasserollestativ (10972)

Kapasitet: Kapasitet: 3–5 gryter/kasseroller med håndtak eller hanker som henges på krokene.

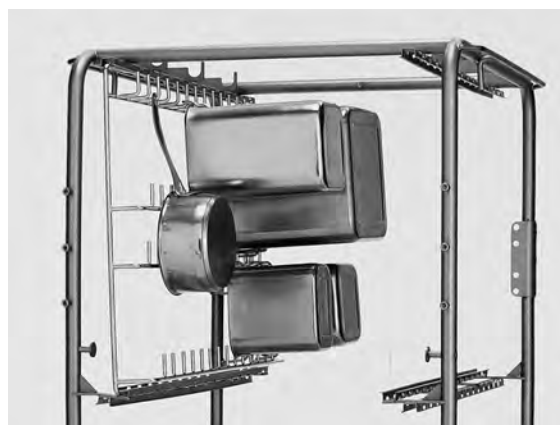
Se *Bilde 10 Gryte- og kasserollestativ*



Bilde 8 Sperre på vognen



Bilde 9 Multikassett



Bilde 10 Gryte- og kasserollestativ

Sleivholder (10362)

For øser, visper, osv. (opptil 500 mm). Sleivholderen er montert i en av de øvre skinnene på kassetten.

Se Bilde 11 *Sleivholder*



Bilde 11 Sleivholder

Avdelere til GN-beholdere, størrelse GN 1/9–2/3 (19313)

For å plass til GN 1/2, 1/3, 1/6, 1/9 og 2/3. Med avdeleren får du også plass til én av disse kombinasjonene:

- 4 x 1/2 GN-beholdere eller
- 8 GN 1/4 eller
- 2 x 1/3 og 2 x 2/3 GN-beholdere eller
- 4 x 1/6 og 2 x 2/3 GN-beholdere eller
- 6 x 1/9 og 2 x 2/3 GN-beholdere.

Se Bilde 12 *Avdeler*

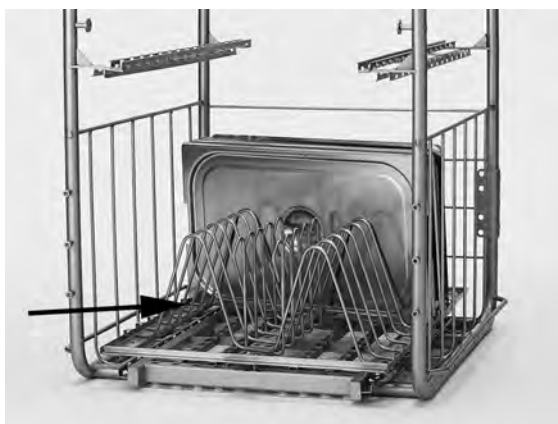


Bilde 12 Avdeler

Lokk- og brett holder (10950)

Kapasitet: Opptil 9 stk. GN 1/1-størrelse flate brett og lokk. Lokkholderen monteres best i de nedre kassettskinnene.

Se Bilde 13 *Lokk- og brett holder*



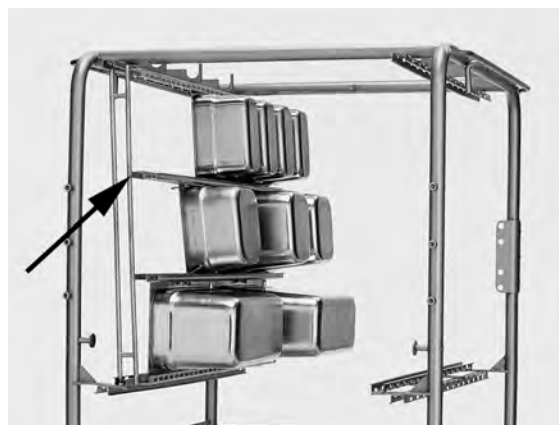
Bilde 13 Lokk- og brett holder

Stativ til små GN-kasseroller (10948)

Kapasitet: Opptil 6 GN 1/3 eller 12 GN 1/6 eller 18 GN 1/9. Holderen er plassert i en av de fire eksisterende skinnene på kassetten.

Hver rad i holderen kan ta følgende kombinasjon: 2 x 1/3 eller 4 x 1/6 eller 6 x 1/9 GN-beholdere.

Se Bilde 14 *Stativ til små GN-kasseroller*



Bilde 14 Stativ til små GN-kasseroller

Nettingkurv med lokk (21477)

Til øser og visper inntil 500 mm lengde. Plasser på bunnen av kassetten, følg skinnene.

Se Bilde 15 *Nettingkurv*



Bilde 15 Nettingkurv

Innsats til stekebrett (22017)

Kapasitet: 8 x 600x400 mm bakebrett, maks. 20 mm kant.

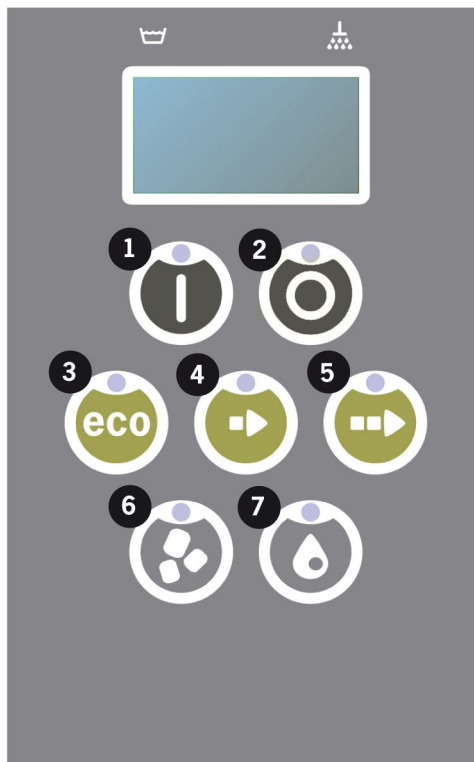
Se Bilde 16 *Innsats til bakebrett*



Bilde 16 Innsats til bakebrett

2.3 Kontrollpanel

- 1 Bekreftelsesknapp denne knappen brukes til å svare "ja" på spørsmål som vises i tekstvinduet.



- 2 Stopp-knappen brukes til å tilbakestille eventuelle alarmer.

Den brukes også til å gå inn i hvilemodus. Etter 30 sekunder slukkes displaylyset, og maskinen går i hvilemodus. Stop-knappens røde diode lyser i hvilemodus, men alle funksjonene i maskinen er deaktivert.

Trykk på en hvilken som helst knapp når du vil aktivere maskinen igjen.

Vannet i vaske- og skylletanken blir ikke varmet når maskinen \ står i strømsparingsmodus.

- 3 Start ECO-program
- 4 Start kortprogram
- 5 Start normalprogram
- 6 Vask med granulater
- 7 Vask uten granulater

2.4 Oppstart og betjening

1 Trykk på bekreftelsesknappen (1).

- Hvis temperaturen i vasketanken ved oppstart er lavere enn 65 °C etter at tanken er fylt, vil maskinen fortsette oppvarmingen.
- Vask med for lav temperatur øker faren for skumdannelse, og for at gjenstandene ikke blir hygienisk rene.
- Omprogrammering må bare utføres av godkjent personale.

62 °C (blinker) 59 °C

Oppvarming av
vasketanken, 65 °C

2 Velg vask med eller uten granulat (6) eller (7). For litt skitne panner, perforerte beholdere, gjennomsiktig plast eller teflonbeholdere skal du velge et program uten granulater. For normalt til svært skitne gryter og panner velger du en kraftig granulatsyklus for å få redskapene rene.

3 Velg ønsket vasketid: ecoprogram (3), kort (4) eller normalt (5).

ECO

2 min, 40 sek (med granulater)

2 min, 40 sek (uten granulater)

+ 95 sek med valgfri EcoExchanger

Kort

4 min, 50 sek (med granulater)

3 min, 40 sek (uten granulater)

+60 sek med valgfri dampreduksjon, eller + 120 sek med EcoExchanger

Normal

6 min, 50 sek (med granulater)

5 min, 40 sek (uten granulater)

+60 sek med valgfri dampreduksjon, eller + 120 sek med EcoExchanger

65 °C 85 °C

ECO-program

med granulater

Gjenstående tid: 2:40

- 4 Når vaskeprogrammet er fullført, blinker ordet "END", og den grønne indikasjonslampen begynner å lyse.

65 °C 85 °C
END

Se Bilde 17 Når programmet er ferdig, tennes det grønne lyset.



Bilde 17 Når programmet er ferdig, tennes det grønne lyset.

- 5 Når dørene åpnes, går displayet tilbake i standby-modus og viser det siste programmet som ble brukt.

ECO-program
med granulater
Vasketid: 2:40



ADVARSEL

Døren må ikke åpnes mens et oppvaskprogram kjører! Fare for brannskader.

- 6 Hold døren lukket hvis du ikke kjører et annet vaskeprogram med en gang. Det sparer energi og reduserer fordampning fra vasketanken.

Stoppe maskinen mens den er i gang

- Bytt til vask med vann i omtrent 30 sekunder for å skylle av alle granulaterne. Trykk deretter på STOP-knappen.
- I en nødssituasjon: Bare trykk på STOP (2).



N.B.

Redskaper kan ha rester av vaskemiddel og bør vaskes igjen før de tas ut av maskinen. Tøm aldri en nødstoppet maskin! (Granulater som er igjen i pumpen uten vann, vil blokkere pumpehjulet.)



ADVARSEL

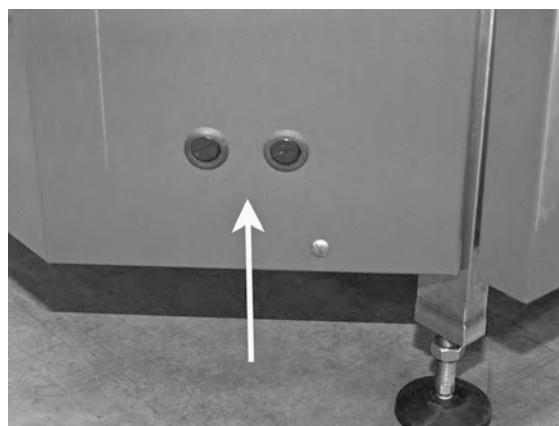
Døren må ikke åpnes mens et oppvaskprogram kjører! Fare for brannskader.

Tilbakestilling av overopphetingsvern

Tilbakestill overopphetingsvernet hvis feilkodene 104 og 105 vises.

- 1 Tøm vasketanken.
- 2 Rengjør nivågiveren.
- 3 Skru av det svarte lokket.
- 4 Tilbakestill overopphetingsvernet ved hjelp av et lite skrujern: Stikk det inn i vernet og trykk inn tilbakestillingsknappen. Hvis beskyttelsen har løst ut, høres et klikk når den tilbakestilles.

Se Bilde 18
Overopphetingsvern



Bilde 18 Overopphetingsvern

- 5 Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.

Inspiserer oppvasken

- 1 Undersøk grytene og kasserollene etter hvert program.
- 2 Sørg for at det ikke finnes granulatresten. Snu all oppvasken (beholdere, gryter osv.) opp ned før du tar artiklene ut av maskinen.
- 3 Fjern alle granulater som kan sitte fast i hjørner, skarpe vinkler og på andre vanskelig tilgjengelige steder

Se Bilde 19 *Pass på at ingen granulater sitter fast*

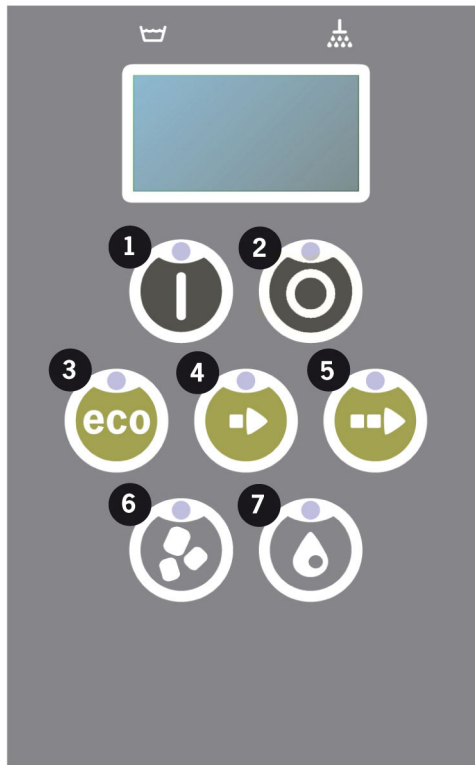


Bilde 19 Pass på at ingen granulater sitter fast

2.5 Velge språk

Slik endrer du språkinnstillingen:

- 1 Trykk på STOPP-knappen, slipp, og vent i tre sekunder.



- 2 Trykk på (4) knappen for "kortprogram", fem ganger.

- 3 Tekstvinduet viser meldingen nedenfor:

```
Språk  
< Engelsk >  
Velg Tilbake
```

- 4 Trykk på bekreftelsesknappen for å velge ("select").

- 5 Bla med knappene for ECO (3) eller normalprogram (5) for å gå gjennom listen over språk.

```
Språk  
< Engelsk >  
OK Avbryt
```

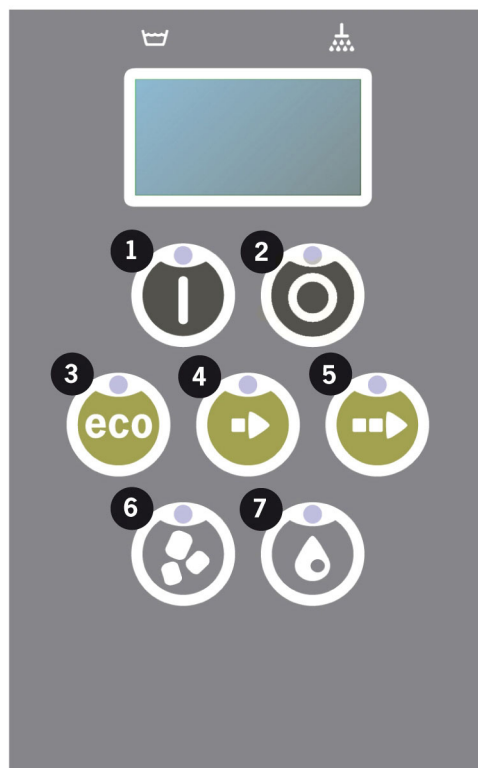
- 6 Velg ønsket språk ved å trykke på bekreftelsesknappen (1) (for å velge "Ok").
- 7 Trykk på STOPP-knappen (2) for å avslutte programmeringsfunksjonen.

2.6 Angi dato og klokkeslett

Slik endrer du dato og klokkeslett:

- 1 Trykk på STOP (2), trykk så på knappen for kortprogrammet (4) 5 ganger og 1 gang på knappen for ECO-programmet (3).

```
Endre dato og  
klokkeslett  
ddmmåå tt:mm  
210101 13:00  
Velg Tilbake
```



- 2 Trykk på funksjonsknappen (1) for å velge og for å kunne endre dato og klokkeslett.

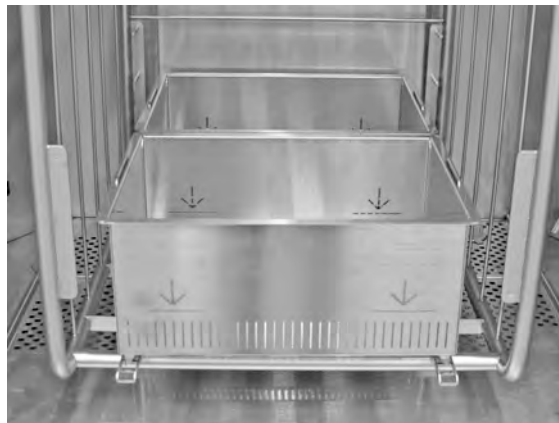
```
Endre dato og  
klokkeslett  
ddmmåå tt:mm  
210101 13:00  
OK Avbryt
```

- 3 Juster dato og klokkeslett ved å bruke normal-programknappen (5) for å gå til høyre. ^^ markerer hvilket tall som kan endres. Bruk kort-programknappen (4) for å endre oppover og granulatknappen (6) for å endre nedover.
- 4 For OK og for å lagre nye innstillinger skal du trykke funksjonsknappen (1). Bruk STOP-knappen (2) til å avslutte programmeringsmodus uten å lagre.

3 Daglig rengjøring

3.1 Samle og rengjøre PowerGranules

- 1 Bruk granulatoppsamlerne, 2 stykker.



Bilde 20 Granulatoppsamlerne i maskinen

- 2 Plasser granulatoppsamleren i kassetten.
Se Bilde 20 *Granulatoppsamlerne i maskinen*
- 3 Lukk dørene, og trykk på STOPP.
- 4 Vent i 3 sekunder. Trykk deretter på knappene Kort program (4) og Granulat (6) samtidig til displayet viser "Granulatoppsamlingsprogram". Dette programmet vil begynne å samle alle granulatene i oppsamleren.

65 °C 70 °C

Bruk programmet
for granulatoppsamleren
Vasketid: 6:10



N.B.

Ved alternativet EcoExchanger er granulatoppsamlingsprogrammet 8:10.



N.B.

Det skjer ingen dosering av vaskemidler og ingen oppvarming av vaske- eller skylletanken under innsamlingsprogrammet.

- 5 Når granulatinnsamlingsprogrammet er fullført, vises en melding:

- Fra 2500 til 501 programmer: Sjekk granulatnivået (etter hver 10. innsamling)
- Fra 500 til 251 programmer: Ingen melding (går tilbake til STOP-modus)
- Fra 250 til 1 program: Bestill granulater (etter hver innsamling)
- Fra 0 program: Skift granulatene nå (etter hver innsamling til meldingen tilbakestilles)

Fyll på nye granulater når det er nødvendig. Dersom granulatnivået er for lavt, går det på bekostning av vaskeresultatet.

- 6 Ta den fylte granulatbeholderen ut av maskinen, og skyll granulatene grundig. Pass på at det ikke sitter igjen matrester.
- 7 Kontroller at granulatnivået når opp til det horisontale merket i granulatoppsamleren

Se Bilde 21 *Kontroller nivået*



Bilde 21 Kontroller nivået



N.B.

Ikke 100 % av granulatene vil bli samlet inn. 1-2 desilliter kan forbli i tanken.



N.B.

For mange eller for få granulater vil svekke vaskeresultatene. For mange kan også føre til blokkering av sprøytedysene.



N.B.

Ikke bruk desinfeksjonsmiddel eller andre rengjøringsmidler ved rengjøring av granulatene. Restene fra disse produktene vil føre til skumming i maskinen med dårlig vaskeresultat som følge av dette.

3.2 Rengjøre innsiden av tanken

- 1 Trykk på STOPP-knappen (2).
- 2 Slå av hovedstrømbryteren.
- 3 Fjern og kontroller alle 4 spylørørene.
 - Trekk opp spylørørlåsen. Skyv deretter spylørøret opp, og dra det til siden.
 - Trekk spylørøret forsiktig ned, og ta det ut av maskinen.
 - Nå kan spylørøret rengjøres.

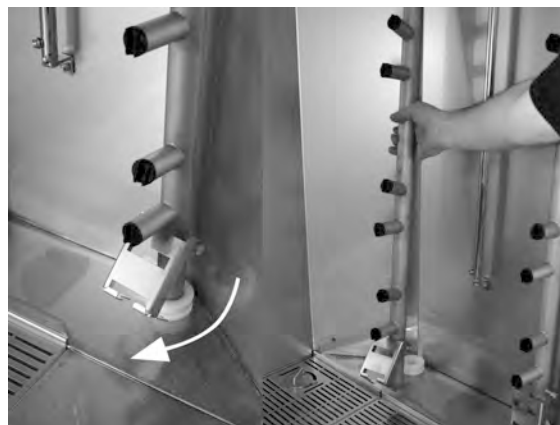
Se Bilde 22 *Ta ut spylørør*

Hvis det for eksempel ses et stykke kyllingben i åpningen av dysen, bruk baksiden av en teskje, og skyv forsiktig stykket tilbake i spylørøret. Eventuelle stykker som sitter fast, vil deretter falle ned i spylørøret og ut på enden.

Se Bilde 23 *Rengjør dysene*

- 4 Løft ut overløpssilen (A). Løft ut de to tankristene. Rengjør og skyll med vann.

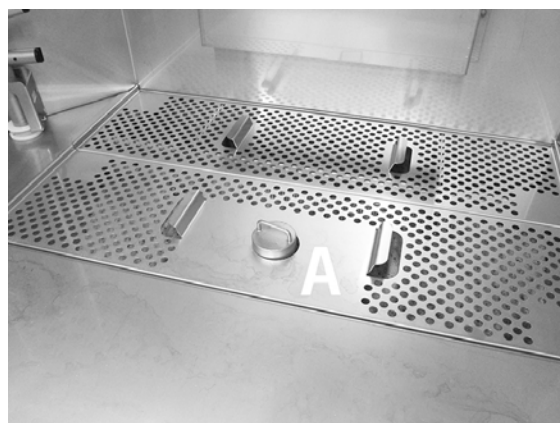
Se Bilde 24 *Tankrister*



Bilde 22 *Ta ut spylørør*



Bilde 23 *Rengjør dysene*

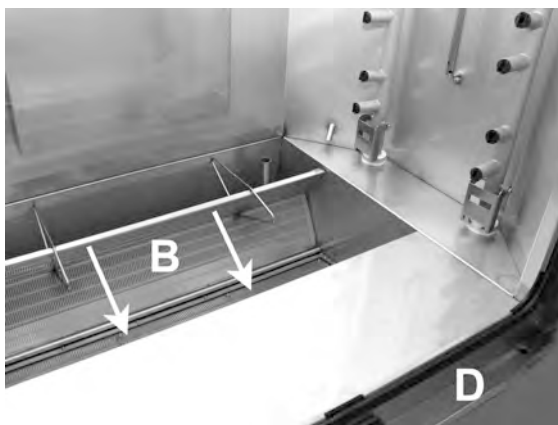


Bilde 24 *Tankrister*

- 5 Flytt granulatsilen (B) mot deg, slik at du kommer til og kan rengjøre bunnen av tanken.

Se Bilde 25 *Granulatsilen og drypprennen*

- Rengjør og skyll tanken. Skyll med ekstra forsiktighet slik at bunnen av tanken også nås.
- Rengjør den perforerte overflaten (på granulatsilen) for å sikre at det ikke sitter igjen granulat der.
- Kontroller at forseglingslisten på granulatsilen ikke er skadet.



Bilde 25 Granulatsilen og drypprennen

- 6 Drypprennen (D) skal vaskes ren og tørkes for å unngå blokkering i dreneringskanalene.

Se Bilde 25 *Granulatsilen og drypprennen*

- 7 Tørk av nivåsensoren (C) med en ren klut.

Se Bilde 26 *Nivåsensor*



Bilde 26 Nivåsensor

- 8 Tørk av dørpakningene.
- 9 Tørk av innsiden av dørene med en fuktig klut.
- 10 Toppen skal tørkes av ved behov eller minst én gang i måneden.

- 11 Hvis den er til stede, rengjør og skyl EcoExchanger fra innsiden av skapet. (Boksen på taket vil bli rengjort av en servicetekniker ved service på maskinen – hver 10 000. syklus.)

Når maskinen gir melding om at det er på tide med service (i displayet), skal varmeveksleren rengjøres innvendig av serviceteknikeren som utfører det forebyggende vedlikeholdet.

Se Bilde 27 EcoExchanger

- 12 For videoanvisninger kan du bruke QR-koden og se den daglige rengjøringen på YouTube

Se Bilde 28 QR-kode



Bilde 27 EcoExchanger



Bilde 28 QR-kode



N.B.

Utsiden av maskinen må **ikke** vaskes med høytrykksvasker.

Sette på plass igjen rengjorte deler

- Sett granulatsilen i riktig posisjon igjen.
- Sett de to tankristene tilbake på plass.
- Sett overløpssilen tilbake på plass.
- Sett de fire spylerørene tilbake på plass.



N.B.

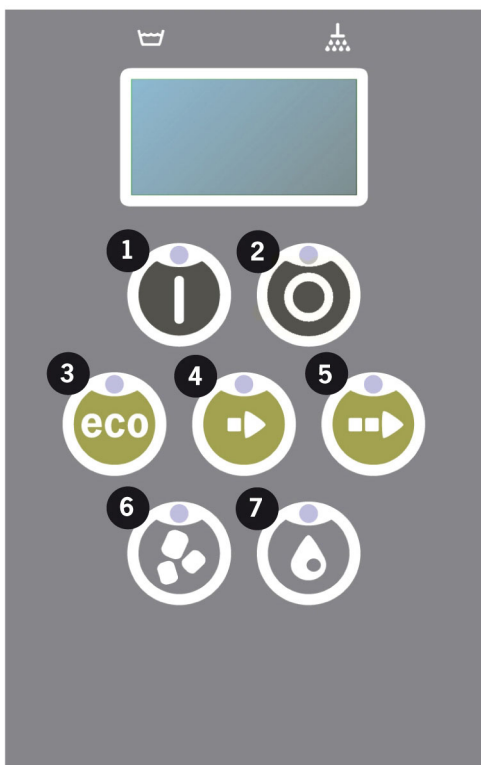
Hvis dekselet på overløpssilen ikke settes riktig på plass igjen, kan granulatene renne ut i avløpet under vaskesyklusen.

3.3 Over natten og ved lengre stans

- Forviss deg om at vasketanken er tom etter rengjøringen.
- La dørene stå litt på gløtt slik at det kan sirkulere luft i maskinen.
- PowerGranules skal oppbevares i granulatoppsamleren som står i maskinen.
- Ved en lengre stans bør gjenværende vann i bunnen av tanken fjernes med en svamp eller lignende.
- Etter et langt opphold må du sjekke funksjonen til maskinen iht. servicehåndboken, eventuelt med assistanse av en servicetekniker.

3.4 GD Memo™

GD Memo er en integrert funksjon som informerer brukeren om maskinens viktigste vedlikeholds krav. Med GD Memo er det mulig å sikre optimale vaskeresultater, unngå sammenbrudd i rushtiden og ha lavest mulige driftskostnader. Denne funksjonen er integrert i kontrollpanelet og holder brukeren informert som følger:



1. På tide å bytte vaskevann

– for å sikre et godt vaskeresultat. Knappen "Vask uten granulat" (7) blinker, og meldingen "Bytt vann" vises i displayet. Denne informasjonen forsvinner automatisk når vannet er skiftet eller kan tilbakestilles ved å trykke på Stop (2), slippe den, vente i 3 sekunder og deretter trykke på knappen (7) fem ganger. OK vises i displayet i 2 sekunder etter tilbakestillingen. Denne påminnelsen vises etter hver 30 vaskesyklus i forhåndsinnstillingen. Antall vasker kan varieres mellom 15 og 40 vasker.

2. På tide å endre granulater

– for å opprettholde vaskeeffekten i maskinen. Knappen "Vask med granulat" (6) blinker, og meldingen "Bytt granulater nå! Se instruksjon på beholder" vises i displayet. Når du har byttet granulat, tilbakestiller du påminnelsen ved å trykke på STOP-knappen (2), vente i 3 sekunder og deretter trykke på Granule-knappen (6) 5 ganger. OK vises i displayet i 2 sekunder etter tilbakestillingen. Påminnelsen om å skifte granulater vises etter hver 2500. vaskesyklus. Prosedyren for tilbakestilling av alarmen er også skrevet på granulatbeholderen for enkel tilgang til instruksjonen.

3. Tid for periodisk service

– for å unngå dyre reparasjoner og unødvendige sammenbrudd. STOP-knappen (2) blinker og en melding vises i displayet. Enten "Tid for service 1", "Tid for service 2" eller "Tid for service 3" avhengig av hvilken service som kreves. Sekvens for serviceanrop er: 1, 2, 1, 3, 1, 2, 1, 3... Telefonnummeret til servicefirmaet eller Granuldisk vises under servicemeldingen. Påminnelsen kan tilbakestilles av en autorisert servicetekniker når servicen er utført. OK vises i displayet i 2 sekunder etter tilbakestillingen. Servicemeldingen vises hvert 10 000. program eller en gang hver 20. måned (det som kommer først).

Alarmprioritet

- \ "Skift vann\" har alltid førsteprioritet.
- Når vannet er skiftet og meldingen er tilbakestilt, kan neste melding vises.
- Andreprioritet "Bytt Granuler nå", "På tide med service" vises vekselvis hvis meldingene aktiveres samtidig.
- Påminnelsene blir stående og blinke til meldingene er tilbakestilt.

4 Dokumentasjon av HACCP, hygiene og drift

4.1 Generelt

Granuldisks dokumentasjonsverktøy GDTdirect™ er en innebygd funksjon som dokumenterer oppvaskmaskinens driftsparametere og kritiske hygienekontrollpunkter, HACCP. Følgende kan vises:

- Driftsdata for de siste 200 vaskeprogrammene som er kjørt, vises direkte i vinduet på kontrollpanelet.
- Det er mulig å laste ned driftsdata for de 200 siste vaskeprogrammene via USB-porten. Også tilgjengelig i den eksporterte rapporten er datoer for siste serviceintervensjon og siste granulatskifte (datoer da alarmen ble tilbakestillt).
- Akkumulert forbruk av vann og strøm siden oppstart av maskinen.

4.2 Lese av opplysningene på kontrollpanelet

- 1 Trykk på STOPP-knappen (2), slipp, og vent i tre sekunder.
- 2 Trykk på "kortprogram" (4) fem ganger.
- 3 Bruk knappen "ECO-program" (3) eller knappen "Normalprogram" (5) til du ser "les driftsdata" i displayet. Bekreft valget ved å trykke på Bekreft-knappen (1).
- 4 Driftsdata for det siste programmet som er kjørt, vises i displayet;

200121 15:19 SG 65/85 OK

Opplysningene leses på følgende måte:

- Dato: 200121 2020, 21. januar
- Klokkeslett: 15.19 klokken 15.19
- Programtype: E, S, N, som betyr Eco-, kort- og normalprogram
- Vask med Granulater angis med bokstaven "G", ellers er denne plassen tom
- 65: angir gjennomsnittlig temperatur i vasketanken under oppvasken
- 85: angir minimumstemperaturen på vannet i skylletanken under skylling
- OK; angir at du skyller med volum, dvs. fullt volum (programmene som er forhåndsinnstilt for dette er Kort- og Normal-programmene). "NA" (irrelevant) vil bli vist hvis du skyller i tide, dvs. ikke hele volumet (programmene som er forhåndsinnstilt for dette er ECO og alle COM-BI/PLUS-moduser).



N.B.

Hvis vaskeprogrammet har blitt avbrutt på grunn av en driftsfeil eller teknisk feil, er temperaturangivelsen ikke inkludert og "feil" pluss en feilkode vises i stedet.

200121 15:19 SG-feil 103

- 5 Hvis du vil se informasjon om programmer du har kjørt tidligere, kan du bla frem og tilbake i listen ved hjelp av knappen for "Eco-program" (3) eller knappen for "normalprogram" (5).
- 6 Når du er ferdig og vil gå ut av listen, trykker du på START-knappen (2).
- 7 Trykk på STOPP-knappen (2) for å gå tilbake til vanlig drift

4.3 Akkumulerte verdier for strøm- og vannforbruk

- 1 Gjenta trinn 1–3 på forrige side for å gå til brukermenyen, men velg "Akkumulert strøm og vann" i trinn 3.
- 2 Akkumulerte verdier som beregnes ut fra driftsdataene, vises. Verdiene har en feilmargin på ca. 10 %.
- 3 Verdiene presenteres for eksempel som følger:

Akkumulert kWh: 125

Akkumulerte liter: 256

MERK: NB! Hvis styringskortet til maskinen skiftes, nullstilles telleren.

4.4 Laste ned driftsopplysninger via USB-porten

1 Trykk på STOPP-knappen.

2 Sett inn en USB-pinne.

USB-porten finnes på høyre side av maskinen.

Se Bilde 29 *USB-port*



Bilde 29 USB-port

3 Hold knappene for ECO- og Normalprogram inne i to sekunder.

4 Etter ti sekunder lyser funksjonsknappen grønt.

5 Når det grønne lyset slukker, kan du ta ut USB-pinnen.

6 Husk å sette beskyttelseslokket godt på plass etter hver bruk!

4.5 Valgfri EcoExchanger®

EcoExchanger er en kombinert varmegjenvinnings- og dampproduksjonsenhet. Enheten kondenserer dampen og øker samtidig temperaturen på innløpsvannet (kaldt) til skylletanken.

- 1 Trykk på STOPP-knappen (2), slipp, og vent i tre sekunder.
- 2 Trykk på "kortprogram" (4) fem ganger.
- 3 Bruk knappen "Eco-program" (3) eller "Normal-program" (5) til du ser "Fuktfangerutstyr" i displayet. Bekreft valget ved å trykke på Bekreft-knappen (1).

Her kan du bla og velge dampproduksjon PÅ eller AV. Innstillingen vil alltid være i PÅ-modus ved levering hvis maskinen ble bestilt med EcoExchanger fra fabrikken.

For instruksjoner om hvordan du rengjør EcoExchanger, se kapittel 3.2 Rengjøring inne i maskinen, side 11.

5 Feilsøking og alarmer

5.1 Brukerrelaterte merknader

- Brukerrelaterte merknader er kodene 100, 109, 116, 118 og 132. De vises med en melding i displayet. Tabellen nedenfor gir mer informasjon om de brukerrelaterte merknadene.
- Når det vises feilkoder, avbrytes alltid programmet.
- Når du har sjekket og løst problemet, kan du tilbakestille alarmer ved å trykke på STOPP-knappen.

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
100	Spylørøralarm	Noe hindrer spylørørene i å bevege seg.	Fjern hindringen.
109	Dørbryter	Dørene er blitt åpnet under drift ved et uhell.	Lukk dørene, og tilbakestill alarmer.
116	Lav vannstand, skumproblem.	Skumdannelse i maskinen	Unngå å bruke vaskemiddel som er beregnet til oppvask for hånd. Bytt vaskevann. Kontakt leverandøren av vaskemiddelet hvis problemene med skumdannelse fortsatt vedvarer. Tilbakestill alarmer ved å trykke på STOPP-knappen.

Feil- kode	Betydning	Årsak	Løsning
118	Tømmeventil er ikke stengt	Tømmeventilen ble åpnet under en aktiv prosess maskinen.	Lukk tømmeventilen, og tilbakestill alarmer.
132	Rengjør nivågiver	Nivågiveren er antakelig skitten, eller vannet er ikke skiftet etter en lenge driftsstans.	Senk nivået og rengjør nivåsensoren i vasketanken. Fyll tanken på nytt. Hvis sensoren allerede er rengjort, tilbakestill du feilen og setter maskinen i oppvarmingsmodus for fortsatt oppvarming

5.2 Feilkoder

Hva de ulike feilkodene betyr, kan du lese i tabellen nedenfor.

Feil- kode	Betydning	Årsak	Løsning
001		Programmet ble avbrutt av operatøren.	Denne feilkoden vises bare ved avlesing av driftsopplysninger.
101	Motorvern, høyre vaskepumpe utløst.	Motoren er overbelastet, og programmet er avbrutt.	Kontakt servicetekniker!
102	Motorvern, venstre vaskepumpe er utløst.	Motoren er overbelastet, og programmet er avbrutt.	Kontakt servicetekniker!
103	Motorvern for skyllepumpe er utløst.	Motoren er overbelastet, programmet avbrytes.	Kontakt servicetekniker!
104	Overopphe-tingsvern for skyllepumpe er utløst, programmet avbrytes.	Varmeelementet i skylle- tanken er overopphetet.	Rengjør nivågiver. Tilbakestill overopp- hetingsvern. Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.
105	Overopphe-tingsvern for vasketanken er utløst, programmet avbrytes.	Varmeelementet i vasketanken er overopphetet.	Rengjør nivågiver. Tilbakestill overopp- hetingsvern. Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.
107	Temperatu- ren i vasketanken ikke oppnådd	Temperatur i vasketan- ken ikke oppnådd, pro- gram avbrutt.	Tilbakestill alarmen ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alarmen oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
108	Temperaturen i skylletanken ikke oppnådd	Temperatur i skylletanken ikke oppnådd, pågående prosess avbrytes.	Tilbakestill alarmen ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alarmen oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.
110	Temperaturgiver i skylletank virker ikke.	Temperaturgiveren i skylletanken er ødelagt.	Kontakt servicetekniker!
111	Temperaturgiver i vasketank virker ikke	Temperatursensoren i vasketanken er ødelagt	Kontakt servicetekniker!
112	For lav vannstand i skylletank.	Vannstanden i skylletanken har sunket ved en feil.	Kontakt servicetekniker!
113	For lav vannstand i vasketank	Vannstanden i vasketanken har sunket ved en feil.	Kontakt servicetekniker!
114	Lang fylletid for vasketank.	Fylling av vasketank har oversteget tidsgrensen.	Kontroller vanntilførselen til maskinen, samt skyllepumpen. Rengjør skylledyserne. Tilbakestill alarmen ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alarmen oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.
115	Lang fylletid i skylletank	Fylling av skylletank har oversteget tidsgrensen.	Kontroller vanntilførselen til maskinen, samt magnetventilen til fylling av skylletanken. Tilbakestill alarmen ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alarmen oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
117	Lang skylletid.	For lang skylletid. Riktig vannmengde er ikke nådd i rett tid.	Rengjør skylledysene. Tilbakestill alarmer ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alarmer oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.
130	IO-kort ikke testet ved produksjon.	IO-kretskort ikke testet ved produksjon.	Kontakt servicetekniker!
133	Kort skylletid.	Skyllevannet ble pumpet ut for tidlig, slik at oppvasken ikke ble skylt og oppvarmet godt nok.	Kontakt servicetekniker!
134	Funksjonen for nivåregistrering i skylletanken fungerer ikke.	Falsk nivåsignal fra en av nivåsensorene i skylletanken.	Slå av maskinen! Fortsatt drift kan forårsake skade på andre komponenter. Kontakt servicetekniker!
143	ID-feil.	Elektrisk feil, identitet utenfor område.	Kontakt servicetekniker!
144	Feil matespenning til IO-kretskort.	Feil matespenning til IO-kretskort.	Fortsatt drift kan forårsake skade på maskinen. Kontakt servicetekniker.

6 Notater
